



## Mode d'emploi Ioniseur à aiguille NI

Mode d'emploi  
Ioniseur à aiguille NI



Air Line





Types:	Ioniseur à aiguille NI simple	Ø 6 mm
		Ø 8 mm
	Ioniseur à aiguille NI multiple	Ø 6 mm
		Ø 8 mm

**À conserver pour une utilisation ultérieure !**

## Table des matières

- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| 1. Remarques concernant le mode d'emploi | 5. Élimination des pannes      |
| 2. Sécurité                              | 6. Entretien et réparation     |
| 3. Installation                          | 7. Caractéristiques techniques |
| 4. Application                           |                                |

## 1 Remarques concernant le mode d'emploi

L'ioniseur à aiguille NI est également appelé „ appareil » ou „ ioniseur » dans ce mode d'emploi.

### 1.1 Symboles utilisés

Dans le mode d'emploi



**Attention !**  
**Remarques importantes !**



**Avertissement !**  
**Tension électrique importante !**  
**Danger de mort !**



**Brancher et débrancher le connecteur coaxial uniquement**  
**lorsque le bloc d'alimentation est hors tension!**

Dans le mode d'emploi et sur l'appareil



**Avertissement !**  
**Tension électrique importante !**  
**Danger de mort !**

## 2 Sécurité

L'appareil est sûr en cas d'utilisation conforme.

Il y a des risques en cas d'erreur de manipulation ou d'emploi abusif :

- pour la vie de l'opérateur,
- pour l'appareil et autres biens matériels.

Consulter aussi le chapitre 3.1 (Importantes consignes d'installation).



**Dans le cas d'opérateurs à stimulateur cardiaque, prière de prendre des consignes de sécurité particulières !**

### 2.1 Utilisation conforme

L'appareil génère des ions positifs et négatifs.

Grâce à l'assistance par air comprimé du courant d'air, les appareils servent à supprimer la charge électrostatique et les saletés (p. ex. poussière) sur le papier, les feuilles plastiques, le textile, le verre, les matières plastiques, etc.

Utiliser uniquement des blocs d'alimentation HAUG pour l'alimentation des appareils en haute tension.



**L'appareil ne devra pas être installé ou mis en œuvre dans des zones à risques d'explosion.**

Pour des raisons de sécurité, il est interdit de procéder soi-même à des transformations et à des modifications de l'appareil. Il faut respecter les conditions d'installation et de service prescrites dans ce mode d'emploi.

### 2.2 Sources de danger

En cas de défauts au niveau des fiches et câbles pour haute tension, il y a risque d'électrocution. Mettre l'appareil immédiatement hors service si l'on constate des détériorations et des défauts au niveau du système électrique.



**Ne jamais utiliser d'ioniseurs accouplés à de l'air comprimé sans réducteurs de pression ni filtres à air comprimé (voir « Accessoires ») !**

Ne jamais dépasser la pression maximum autorisée (voir « Caractéristiques techniques ») !

Doter les tuyaux à air comprimé de colliers appropriés !



**Avertissement !  
Tension électrique importante !  
Danger de mort !**



**Brancher et débrancher le connecteur coaxial uniquement lorsque le bloc d'alimentation est hors tension!**

### 2.3 Exigences à l'adresse des opérateurs

Seuls des spécialistes et des personnes informées sur les dangers éventuels sont autorisés à installer l'appareil et à le mettre en service. Les personnes mentionnées doivent avoir lu le mode d'emploi et se conformer aux instructions, remarques et consignes de sécurité. Les personnes désignées doivent avoir reçu une formation portant sur l'installation et les manipulations d'appareils à air comprimé, et donc en connaître les risques qui en découlent.

## 3 Installation

Seuls des spécialistes et des personnes autorisées et informées sur les risques possibles peuvent installer l'appareil. Les personnes mentionnées doivent avoir lu le mode d'emploi et se conformer aux instructions, remarques et consignes de sécurité. Les personnes désignées doivent avoir reçu une formation portant sur l'installation et les manipulations d'appareils à air comprimé, et donc en connaître les risques qui en découlent.

1. Installer l'appareil.
2. Raccorder l'appareil à la prise d'air comprimé.
3. Brancher le dispositif d'aspiration d'air (uniquement avec NI simple).
4. Brancher l'appareil au bloc d'alimentation.

### 3.1 Importantes consignes d'installation

La position de l'appareil n'a aucune influence sur son fonctionnement.



**Ne jamais utiliser d'ioniseurs accouplés à de l'air comprimé sans réducteurs de pression ni filtres à air comprimé** (voir « Accessoires ») !

Ne jamais dépasser la pression maximum autorisée (voir « Caractéristiques techniques ») !

Doter les tuyaux à air comprimé de colliers appropriés !



**Raccorder les appareils au bloc d'alimentation uniquement à la fin de l'installation.**



**Brancher et débrancher le connecteur coaxial uniquement lorsque le bloc d'alimentation est hors tension!**

### 3.2 Ioniseurs

Les points renvoient aux figures à la fin du mode d'emploi.

**1**

Ioniseur à aiguille NI simple.

**2**

Ioniseur à aiguille NI multiple.

**3**

Poser le câble haute tension de manière à ne pas le plier.  
Plus petit rayon de courbure 50 mm.

## 4 Application

Seuls des spécialistes et des personnes autorisées et informées sur les risques possibles peuvent mettre l'appareil en marche. Les personnes mentionnées doivent avoir lu le mode d'emploi et se conformer aux instructions, remarques et consignes de sécurité. Les personnes désignées doivent avoir reçu une formation concernant les manipulations d'appareils à air comprimé, et donc en connaître les risques qui en découlent.

### Conditions préalables :

Le bloc d'alimentation et l'ioniseur doivent être correctement raccordés.

Les ioniseurs, en liaison avec de l'air comprimé et des blocs d'alimentation HAUG, servent à éliminer toute charge électrostatique et saleté (p. ex. poussière) sur le papier, les feuilles, le textile, le verre, les matières plastiques, etc.

**Principe de fonctionnement** Ioniseur à aiguille NI simple.

**Figure 1:** Décharge et nettoyage de flacons de remplissage, de canules d'injection et de bouteilles avant le remplissage.

1. Tube d'aspiration
2. Raccord d'air
3. Raccord haute tension

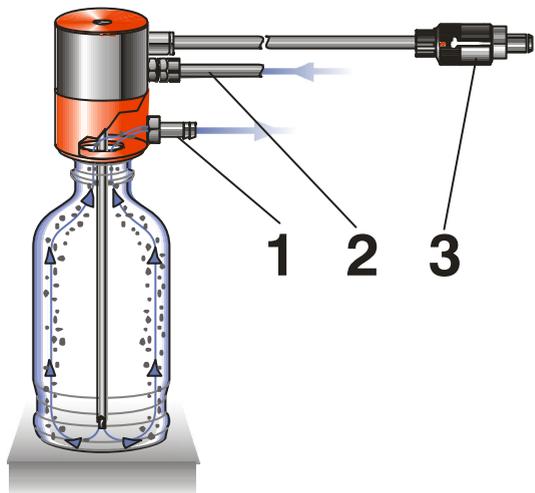


Figure 1

### 4.1 Mise en service

1. Appliquer l'air comprimé.
2. Mettre d'aspiration d'air sous tension (uniquement avec NI simple).
3. Mettre le bloc d'alimentation sous tension.

## 5 Élimination des pannes

Seuls des spécialistes sont autorisés à supprimer les pannes. La personne mentionnée doit avoir lu le mode d'emploi et se conformer aux instructions, remarques et consignes de sécurité. La personne désignée doit avoir reçu une formation portant sur l'installation et les manipulations d'appareils à air comprimé, et donc en connaître les risques qui en découlent.

Si des dysfonctionnements se produisent au niveau du bloc d'alimentation et de l'ioniseur, s'assurer d'abord que l'installation est correcte. S'il n'est pas ainsi possible de supprimer le dysfonctionnement, prière de nous retourner le bloc d'alimentation avec l'ioniseur pour examen.



**Avertissement !**  
**Tension électrique importante !**  
**Danger de mort !**



**Brancher et débrancher le connecteur coaxial uniquement lorsque le bloc d'alimentation est hors tension!**

## 6 Entretien et réparation



**Avertissement !**  
**Tension électrique importante !**  
**Danger de mort !**

L'appareil ne contient aucune pièce que l'opérateur puisse réparer lui-même.

Si l'appareil est défectueux ou est supposé l'être, le mettre immédiatement hors service et veiller à ce qu'on ne puisse plus le remettre en marche.

### 6.1 Accessoires

Unité de maintenance à air comprimé 3/4"  
Tuyau à air comprimé

11.7210.001  
X – 6607

## 7 Caractéristiques techniques

### 7.1 Tension d'alimentation

Les ioniseurs sont alimentés en haute tension par des blocs d'alimentation HAUG.

### 7.2 Air comprimé

Pression maximum		6 bars, sans huile ni aérosols
Consommation d'air	Ø 6 mm	62 l/min avec 6 bars
	Ø 8 mm	230 l/min avec 6 bars

### 7.3 Conditions environnantes

#### Température ambiante :

Plage d'utilisation nominale	+5 °C à +45 °C
Plage limite pour stockage et transport	-15 °C à +60 °C

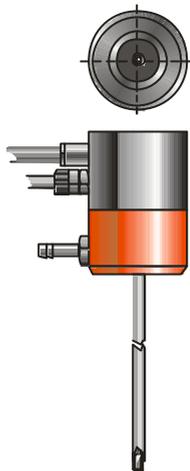
#### Humidité de l'air :

Plage d'utilisation nominale	20 % à 65 % FR
Plage limite pour stockage et transport	0 % à 85 % FR

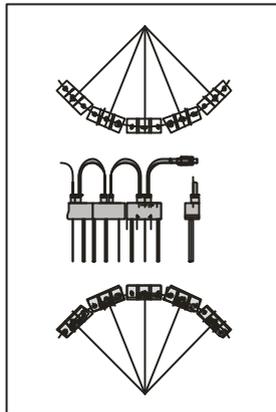
### 7.4 Dimensions

	Section	Longueur
Câble haute tension	Ø 10 mm	personnalisée
Tuyau à air comprimé	Ø 8 mm	personnalisée
Électrode d'injection	Ø 6 mm	personnalisée
Électrode d'injection	Ø 8 mm	personnalisée

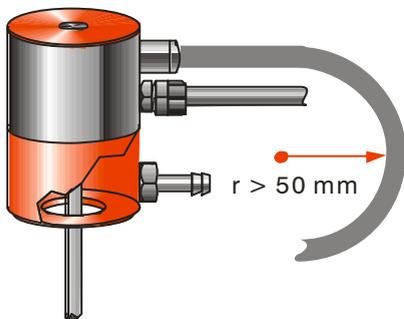
**1**



**2**

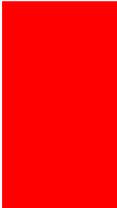


**3**









made by



## **HAUG GmbH & Co.KG**

Friedrich-List-Straße 18  
D-70771 Leinfelden-Echterdingen  
Telefon 07 11 / 94 98 - 0  
Telefax 07 11 / 94 98 - 298

**www.haug.de**  
E-Mail: [info@haug.de](mailto:info@haug.de)

## **HAUG Biel AG**

Postfach 52  
CH-2500 Biel/ Bienne 6  
Johann-Renfer-Strasse 60  
CH-2500 Biel/ Bienne 6  
Telefon 0 32 / 3 44 96 96  
Telefax 0 32 / 3 44 96 97

**www.haug.de**  
E-Mail: [haug@bluewin.ch](mailto:haug@bluewin.ch)